



MODEL: CM-8006, CM-8007

SI KAVNI AVTOMAT  
HR APARAT ZA KAVU  
BIH APARAT ZA KAFU  
SRB APARAT ZA KAFU  
MK AVTOMAT ZA KAΦE  
AL AUTOMAT PËR KAFE  
KS AUTOMAT PËR KAFE  
GB COFFEE MAKER  
CZ KÁVOVAR

NAVODILA ZA UPORABO  
PREVOD ORIGINALNIH UPUTA  
PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA  
PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA  
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА  
PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE  
PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS  
PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

## Návod k použití

- Tento návod k použití je připraven pro několik modelů zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

## Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



### **VAROVÁNÍ!**

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



### **POZNÁMKA!**

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



### **VAROVÁNÍ!**

**Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik. Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.**

**V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním**

elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

## ÚČEL POUŽITÍ

Tyto pokyny si pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli.

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Vaše bezpečnost“.

## PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Zařízení nesmí používat děti ve věku od 0 do 8 let. Zařízení mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení a jeho propojovací kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení držením za napájecí kabel.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nebo pokud došlo k jakémukoli jinému poškození.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky nebo se dotýkat horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.
- Vždy pokládejte zařízení na rovné povrchy. Nepokládejte zařízení na desky nebo nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte v uzavřeném a suchém prostoru, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je účel popsáný v návodu.

## **VAROVÁNÍ**

**Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.**

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu riziku. Toto zařízení je určeno k připojení do standardní elektrické zásuvky.

## **Zvláštní bezpečnostní upozornění**

- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Nenechávejte zařízení připojené ke zdroji napájení.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Ujistěte se, že zařízení není poškozeno a že obsahuje všechny díly. Naplňte nádobu na vodu po nejvyšší značku a vodu několikrát převařte bez přidání kávy. Poté slijte vodu do odpadu. Všechny odnímatelné části důkladně očistěte teplou vodou.



**VAROVÁNÍ!** Během provozu bude ze štěrbin ve víku vycházet pára. Nepřekrývejte štěrbinu. Během provozu se nedotýkejte víka ani jiných horkých částí zařízení.



**VAROVÁNÍ!** Neotevírejte víko zařízení, když je zařízení v provozu!

## POUŽITÍ

1. Otevřete víko na horní straně zařízení a naplňte nádobu vodou. Voda nesmí překročit značku maxima.
2. Vložte nálevku do spotřebiče. Ujistěte se, že je nálevka správně usazena. Potom vložte filtr do nálevky.
3. Do filtru vložte požadované množství mleté kávy. Na jeden šálek kávy většinou stačí jedna lžička kávy, ale můžete si dávkovat podle vlastní chuti. Poté zavřete víko.
4. Umístěte šálek na ták pod trysku.

**Pozor:** Pokud nalijete vodu po značku maxima, musíte pod trysku umístit dva šálky.

5. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
6. Stiskněte tlačítko napájení. Indikátor se rozsvítí červeně a zařízení začne fungovat. Nepřerušujte provozní proces.
7. Když zařízení dokončí vaření, vyjměte šálek. Doporučujeme, abyste to dělali asi jednu minutu po zastavení kapání.

**POZNÁMKA:** Získáte o něco méně kávy, než jste nalili vody do zásobníku na vodu, protože část vody je absorbována kávou.

8. Po použití zařízení vždy odpojte z elektrické zásuvky.  
**POZNÁMKA:** Káva je ihned po uvaření velmi horká.



**POZNÁMKA:** Jakmile se všechna voda odpaří, spotřebič se automaticky vypne.

## Tipy na přípravu kávy:

1. Pro přípravu dobré kávy je důležité, aby bylo zařízení čisté. Zařízení pravidelně čistěte, jak je popsáno v kapitole Čištění a údržba. Vždy používejte čerstvou, studenou vodu.
2. Nepoužitou kávu skladujte na suchém místě. Otevřený kávový sáček znovu uzavřete, aby zbývající káva zůstala čerstvá.
3. Pro ještě plnější chuť si kupte kávová zrna a namelte je těsně předtím, než začnete kávu připravovat.
4. Použitou kávu vyhoďte a znovu ji nepoužívejte, výrazně se tím zhorší chuť kávy. Zahřívání kávy se nedoporučuje, protože si nezachová chuť.
5. Po delším používání zařízení se na filtru a nálevce začne shromažďovat kávový olej. Pokud na kávě uvidíte kapky oleje, vyčistěte zařízení.
6. Olej se může začít hromadit rychleji, pokud použijete tmavě praženou kávu.

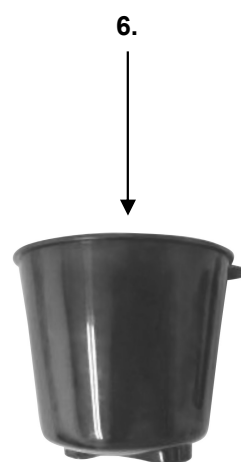
## POPIS DÍLŮ

### Části zařízení:

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kryt</li> <li>2. Nádoba na vodu</li> <li>3. Trysky</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Šálky (2x)</li> <li>5. Tlačítko napájení</li> <li>6. Nálevka</li> <li>7. Filtr</li> </ol> |
|---|---|



Model: CM-8006



Model: CM-8007



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Před čištěním odpojte spotřebič zařízení z elektrické zásuvky. Neponořujte zařízení ani napájecí kabel do kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Po každém použití odpojte napájecí kabel zařízení z elektrické zásuvky.

- Po každém použití očistěte všechny odnímatelné části horkou vodou a jemným mýdlem.
- Otřete kryt zařízení měkkým, vlhkým hadříkem.
- Kapky vody se mohou začít shromažďovat na dně víka a odkapávat do nálevky. Pro lepší kontrolu odkapávání vody otřete po každém použití spodní část víka.
- Vložte zpět všechny díly a uložte zařízení na čisté a suché místo.

**POZNÁMKA:** Odnímatelné části lze mýt v myčce na nádobí.

## ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Aby zařízení fungovalo efektivně, doporučuje se pravidelně čistit vodní kámen, který se může tvořit v důsledku tvrdé vody. Tvorba vodního kamene závisí na kvalitě vody a četnosti používání.

- Naplňte nádobu na vodu vodou a odvápnovacím prostředkem až po značku maxima. Poměr mezi vodou a odstraňovačem vodního kamene by měl být 4:1, nebo jak je uvedeno v návodu k použití odstraňovače vodního kamene. Používejte pouze odvápnovací prostředky vhodné pro vaše zařízení. Alternativně můžete použít i vodu smíchanou s kyselinou citronovou (poměr 100:3).
- Umístěte šálek pod trysku.
- Stiskněte tlačítko a zařízení začne ohřívat vodu.
- Když do šálku nakape asi jeden šálek vody, opětovným stisknutím tlačítka proces vaření zastavíte.
- Nechte zařízení 15 minut odpočívat a poté znovu opakujte kroky 3-5 ještě jednou.
- Stiskněte tlačítko a nechte celý obsah nádoby na vodu vyprázdnit.
- Důkladně umyjte vnitřní části zařízení.

## SERVIS

Pro jakýkoli servis během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o výměnu.

**Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.**

## TECHNICKÁ DATA

MODEL	NAPĚTÍ (V)	FREKVENCE (Hz)	VÝKON (W)	KAPACITA (ml)
CM-8006	220–240	50/60	450	240
CM-8007	220–240	50/60	450	240

Spotřeba energie při vypnutém zařízení: 0 W

**Jméno a adresa oprávněného zástupce v EU:**  
AHAC, doo,  
Stopče 31,  
3231 Grobelno, Slovinsko

**Jméno a adresa výrobce:**  
Sinsion Technology Industrial Co., Ltd.  
Studna. 11, Tongle Rd. Město Tangxia, Pengjiang Qu  
529085 Jiangmen City, provincie Guangdong, PR Čína

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

### ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

### UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

### UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná ozubená kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

### Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vrácení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**Všechna práva vyhrazena.**

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

### Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora